叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 剧本里没有。(not In The Script) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

剧本里没有。(Not in the Script)

[dʒuːlz] [bɑːrnz] - [əˈsaɪnmənt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]
Jules Barnes ' assignment was to write a
朱尔斯 巴恩斯 - 任务 曾是 到 写 一个

朱尔斯·巴恩斯的任务是写一篇

[pleɪ] [wɪtʃ] [wʊd] [seɪv] [ɜːrθ] [frʌm; frəm][æn; ən][ɪnˈveɪʒ(ə)n] ;
play which would save Earth from an invasion ;
玩 哪个 会 节省 地球 从 一个 入侵 ;

一部能够拯救地球免遭入侵的戏剧;

[hiː; hi] [roʊt] [wel] — [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)l] [siːn] [wʌz; wəz] —
he wrote well — and yet the crucial scene was —
他 写道 出色地 — 和 然而 这 至关重要的 场景 曾是 —

他文笔很好——然而关键场景却是——

[nɑːt][ɪn][ðə; ði] [skrɪpt]
Not In The Script
不是 在 这 脚本

剧本里没有

[baɪ][ˈɑːrnəld][ˈmɑːrmɚ]
By Arnold Marmor
经过 阿诺德 大理石

作者：阿诺德·马默

[[-] [noʊt] : [ðɪs] [ˈiːtekst][wʌz; wəz] [prəˈduːst] [frʌm; frəm]
[Transcriber's Note : This etext was produced from
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈstɔːriz] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [ænd; ənd] [ˈfæntəsi]
Imagination Stories of Science and Fantasy
想像力 故事 的 科学 和 幻想

科学与奇幻的想象故事

[dɪˈsembər] -
December 1955
十二月 -

1955年12月

[ɪkˈstensɪv] [ˈriːsɜːrtʃ] [dɪd][nɑːt] [ʌnˈkʌvər] [ˈeni] [ˈevɪdəns] [ðæt]
Extensive research did not uncover any evidence that
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . [ˈkɑːpiraɪt] [ɑːn] [ðɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪˈnuːd] .]
the U . S . copyright on this publication was renewed .]
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

[ˈkoʊlən] - [ˈstʌdid] [hɪz; ɪz] [ˈɪmɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪlvər] - [freɪmd] [ˈmɪrər] .
Colen Shratt studied his image in the silver - framed mirror .
科伦 - 研究 他的 图像 在 这 银 - 框 镜子 .

科伦·施拉特对着银框镜子仔细端详自己的影像。

[hɪz; ɪz]['mʌstæʃ; mə'stæʃ][wʌz; wəz] ['ni:tli] [klɪpt] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [kli:n] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [wel] ['tælkəm] .

His	mustache	was	neatly	clipped	,	his	face	clean	shaven	and	well	talcumed	.
他的	胡子	曾是	整齐地	剪辑	,	他的	脸	干净的	剃光	和	出色地	滑石粉	.

他的胡子修剪得整整齐齐，脸上刮得干干净净，还抹了足量的爽身粉。

[hɪz; ɪz] ['kæptənz] ['ju:nɪfɔ:rm] — [laɪt] [blu:] — [wʌz; wəz] [prest] [ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:]

His	captain's	uniform	—	light	blue	—	was	pressed	and	looked	as	if	it
他的	船长的	制服	—	光	蓝色的	—	曾是	按下	和	看起来	作为	如果	它

[hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [bɔ:t] .

had	just	been	bought	.
有	只是	到过	买	.

他的队长制服——浅蓝色——熨烫笔挺，看起来像是刚买的。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fə'stɪdiəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [hi:; hi][dɪd] .

He	was	fastidious	in	everything	he	did	.
他	曾是	挑剔	在	一切	他	做过	.

他做事一丝不苟。

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪrər] [æz; əz][ðə; ði]['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] [ə'proʊtʃt] .

He	looked	away	from	the	mirror	as	the	valet	approached	.
他	看起来	离开	从	这	镜子	作为	这	代客泊车	接近	.

侍者走近时，他把目光从镜子上移开。

" ['mɪstər] . [bɑ:rnz] [ɪz] ['redi] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , " [ðə; ði]['vælɪt; 'væleɪ; væ'leɪ] [sed] .

"	Mr	.	Barnes	is	ready	to	see	you	,	sir	,	"	the	valet	said	.
"	先生	.	巴恩斯	是	准备好	到	看	你	,	先生	,	"	这	代客泊车	说	.

“巴恩斯先生可以见您了，先生，”侍者说道。

" [gʊd] .

"	Good	.
"	好的	.

“好的。

" ['kæptɪn] - [wʌz; wəz] ['ʌʃəd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['stʌdi] [wer] [dʒu:lz] [bɑ:rnz] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] .

"	Captain	Shratt	was	ushered	into	a	study	where	Jules	Barnes	was	waiting	.
"	队长	-	曾是	引导	进入	一个	学习	在哪里	朱尔斯	巴恩斯	曾是	等待	.

“施拉特上尉被带进一间书房，朱尔斯·巴恩斯正在那里等着他。”

" [wəʊnt][ju:; jʊ][bi:; bi] ['si:tɪd] ?

"	Won't	you	be	seated	?
"	惯于	你	是	坐着	?

请坐好！

" [bɑ:rnz] [ɪn'vaɪtɪd] .

"	Barnes	invited	.
"	巴恩斯	受邀	.

巴恩斯邀请了。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [sæt] , [leɪd][hɪz; ɪz][kæp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:] .

The	captain	sat	,	laid	his	cap	on	his	knee	.
这	队长	卫星	,	铺设	他的	帽	在	他的	膝盖	.

船长坐了下来，把帽子放在膝盖上。

" [ə; eɪ] [drɪŋk] ? "

"	A	drink	?	"
"	一个	喝	?	"

“来杯饮料吗？”

" [noʊ] , [θæŋk] [ju:; jʊ] . "

"	No	,	thank	you	.	"
"	不	,	感谢	你	.	"

“不，谢谢。”

" [maɪnd] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][wʌn] ? "

"	Mind	if	I	have	one	?	"
"	头脑	如果	我	有	一	?	"

“介意我拿一个吗？”

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [nɑːt] .

"	Of	course	not	.
"	的	课程	不是	.

当然不是。

" [bɑːrnz] [fɪkst] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .

"	Barnes	fixed	himself	a	drink	.
"	巴恩斯	固定的	他自己	一个	喝	.

巴恩斯给自己倒了杯酒。

[hiː; hi] ['siːtɪd] [hɪm'self] [ɑːn] [ə; eɪ] ['soʊfə] , [liːnd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] : " [naʊ] [wɒts] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'baʊt]

He	seated	himself	on	a	sofa	,	leaned	back	and	said	:	"	Now	what's	it	all	about
他	坐着	他自己	在	一个	沙发	,	倾斜	后退	和	说	:	"	现在	是什么	它	全部	关于

?
?
?

他坐在沙发上，向后靠去，说道：“现在这一切到底是为了什么？”

[wʌt] [wʊd] [æn; ən] [ɪn'telɪdʒəns] ['ɑːfɪsər] [wɑːnt] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ? "

What	would	an	intelligence	officer	want	with	me	?	"
什么	会	一个	智力	官	想	和	我	?	"

情报官员找我有什么事?

" [aɪm] [nɑːt] ['oʊnli] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkəz] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['mɪstər] . [bɑːrnz] , [bʌt; bət] [ɔːl]

"	I'm	not	only	representing	the	Americas	at	this	moment	,	Mr	.	Barnes	,	but	all
"	我是	不是	仅有的	代表	这	美洲	在	这	片刻	,	先生	.	巴恩斯	,	但	全部

[ʌv; əv] [ɜːrθ] [æz; əz] [wel] .

of	earth	as	well	.
的	地球	作为	出色地	.

“巴恩斯先生，此时此刻，我不仅代表美洲，也代表整个地球。”

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [æsk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː] [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɜːrld] . "

I'm	here	to	ask	you	to	do	a	service	for	the	world	.	"
我是	这里	到	问	你	到	做	一个	服务	为了	这	世界	.	"

我来这里是想请你们为世界做一件好事。

" [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] ?

"	A	service	?
"	一个	服务	?

一项服务?

" [bɑːrnz] [sipt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [drɪŋk] .

"	Barnes	sipped	at	his	drink	.
"	巴恩斯	啜饮	在	他的	喝	.

巴恩斯抿了一口饮料。

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] ['kæptɪn] .

"	You	must	be	mistaken	about	me	captain	.
"	你	必须	是	错误	关于	我	队长	.

“船长，你一定是误会我了。”

[aɪm] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pleɪraɪt] . "

I'm	just	a	playwright	.	"
我是	只是	一个	剧作家	.	"

我只是个剧作家。

" [bʌt; bət][aɪ] ['hævnt] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] , ['mɪstər] . [bɑ:rnz] .
" But I haven't made a mistake , Mr . Barnes .
" 但 我 还没有 制成 一个 错误 , 先生 . 巴恩斯 .

“但我并没有犯错，巴恩斯先生。”

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði][wɜ:rld] .
And you can save the world .
和 你 能 节省 这 世界 .

你可以拯救世界。

[dʒʌst][baɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪ] . "
Just by writing a play . "
只是 经过 写作 一个 玩 . "

仅仅是写个剧本而已。

" [oʊ] , [kʌm] [naʊ] . "
" Oh , come now . "
" 哦 , 来 现在 . "

“哦，别这样嘛。”

" ['mɪstər] . [bɑ:rnz] , [wɪ'ðɪn] [tu:] [mʌnθs] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ]['vɪzɪtər][frʌm; frəm][mɑ:rz] .
" Mr . Barnes , within two months we shall have a visitor from Mars .
" 先生 . 巴恩斯 , 之内 二 几个月 我们 将 有 一个 游客 从 火星 .

“巴恩斯先生，两个月内我们将迎来一位来自火星的访客。”

" [dʒu:lz] [bɑ:rnz] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][drɪŋk] .
" Jules Barnes finished his drink .
" 朱尔斯 巴恩斯 完成的 他的 喝 .

朱尔斯·巴恩斯喝完了他的酒。

" [ju:; jʊ][dəunt][seɪ] ? "
" You don't say ? "
" 你 不 说 ? "

“真的吗？”

" [aɪ][du:][seɪ] . "
" I do say . "
" 我 做 说 . "

“我的确这么说。”

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ʃʊr] [ju:; jʊ][wəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][drɪŋk] ?
" Are you sure you won't have a drink ?
" 是 你 当然 你 惯于 有 一个 喝 ?

你确定不喝酒吗?

[ɔ:r][hæv; həv][ju:; jʊ][hæd; həd][tu:] ['meni] ? "
Or have you had too many ? "
或者 有 你 有 也 许多 ? "

还是你喝太多了?

" [maɪnd] [ɪf] [aɪ][ju:z][jʊr; jər] [foʊn] ? "
" Mind if I use your phone ? "
" 头脑 如果 我 使用 你的 电话 ? "

“我可以借用一下你的手机吗？”

" [goʊ] [raɪt] [ə'hed] .
" Go right ahead .
" 去 正确的 前方 .

请便。

" [ðə; ði] ['kæptɪn] [daɪəld] [ə; eɪ] ['nʌmbər] , [sed] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊθpi:s] : " ['dʒen(ə)rəl] ? . . .
" The captain dialled a number , said into the mouthpiece : " General ? . . .
" 这 队长 拨号 一个 数字 , 说 进入 这 喉舌 : " 一般的 ? . . .

船长拨通了一个号码，对着麦克风说：“将军？……”

- .
Shratt .
- .

施拉特。

[aɪm][æt; ət] [bɑːrnz] . . . .
I'm **at** **Barnes** . . . .
我是 在 巴恩斯 . . . .

我在巴恩斯.....

[jes] .
Yes .
是的 .

是的。

[ʌv; əv] [kɔːrs] .
Of **course** .
的 课程 .

当然。

[hæv; həv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [pʊt][ɑːn] , [wɪl] [juː; jʊ] ?
Have **the** **President** **put** **on** **,** **will** **you** **?**
有 这 总统 放 在 , 将要 你 ?

请总统穿上这身行头好吗?

" [ðə; ði] ['kæptɪn] [tɜːrnd] [tuː; tə] [bɑːrnz] .
" **The** **captain** **turned** **to** **Barnes** **.**
" 这 队长 转向 到 巴恩斯 .

队长转向巴恩斯。

" [juːd] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] ['wɪljəm] ['lɪvɪŋstən] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkəz] , ['wʊdnt] [juː; jʊ] ?
" **You'd** **recognize** **the** **voice** **of** **William** **Livingstone** **,** **the** **President** **of** **the** **Americas** **,** **wouldn't** **you** **?**
" 你会 认出 这 嗓音 的 威廉 利文斯顿 , 这 总统 的 这 美洲 , 不会 你 ?

"你肯定能认出这是美洲总统威廉·利文斯顿的声音，对吧？"

" [bɑːrnz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɪz; ɪz] [hed] ['saɪləntli] .
" **Barnes** **nodded** **his** **head** **silently** **.**
" 巴恩斯 点头 他的 头 默默 .

巴恩斯默默地点了点头。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [rɪ'siːvər] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] ['lisnd] ['greɪvli] .
He **took** **the** **receiver** **from** **Shratt** **and** **listened** **gravely** **.**
他 采取 这 接收者 从 - 和 听着 严重地 .

他从施拉特手中接过听筒，严肃地听着。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['pleɪraɪt] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [rɪ'siːvər] .
The **captain** **watched** **the** **playwright** **put** **down** **the** **receiver** **.**
这 队长 观看 这 剧作家 放 向下 这 接收者 .

船长看着剧作家放下听筒。

" [wel] ? " [hiː; hi] [sed] .
" **Well** **?** **"** **he** **said** **.**
" 出色地 ? " 他 说 .

"怎么样？"他问道。

[bɑːrnz] [sæt] [daʊn] , [gʌlpt] ['nɔɪzɪli] .
Barnes **sat** **down** **,** **gulped** **noisily** **.**
巴恩斯 卫星 向下 , 吞咽 喧闹地 .

巴恩斯坐了下来，发出响亮的咽喉声。

" [aɪm] ['lɪsnɪŋ] . "
" I'm listening . "
" 我是 聆听 . "

我在听。

" [wɪə(r)]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['vɪzɪtər][frʌm; frəm][ðə; ðiː]['plænɪt][mɑːrz] .
" We're going to have a visitor from the planet Mars .
" 是 去 到 有 一个 游客 从 这 行星 火星 .

“我们将迎来一位来自火星的访客。”

[naʊ] [sə'poʊzɪdli] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ə; eɪ] ['frendli] ['mɪʃ(ə)n] .
Now supposedly , they will be on a friendly mission .
现在 据说 , 他们 将要 是 在 一个 友好的 使命 .

据说，他们将执行一项友好任务。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][soʊ] .
But that will not be so .
但 那 将要 不是 是 所以 .

但事实并非如此。

[ðer; ðər] ['pɜːrpəs] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] ['aʊər; ɑːr] [streŋθ] .
Their purpose is to determine our strength .
他们的 目的 是 到 决定 我们的 力量 .

他们的目的是为了检验我们的实力。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'saɪd] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'hed] [ɪn]['nuːkliər] ['fɪzɪks] [ænd; ənd] ['rɑːkɪt] - [ʃɪp] [ɪk'spænʃ(ə)n][wiː; wi]
If they decide we are ahead in nuclear physics and rocket - ship expansion we
如果 他们 决定 我们 是 前方 在 核 物理 和 火箭 - 船 扩张 我们
[wɪl] [biː; bi] [ə'tækt] .
will be attacked .
将要 是 遭到攻击 .

如果他们认定我们在核物理和火箭技术发展方面领先，我们就会遭到攻击。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'saɪd] [wiː; wi][ɑːr; ər][bɪ'haɪnd][ɪn][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ðen]
If they decide we are behind in experiments then
如果 他们 决定 我们 是 在后面 在 实验 然后
[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] . "
we will be safe . "
我们 将要 是 安全的 . "

如果他们认定我们在实验方面落后了，那我们就安全了。

" [aɪ][dəunt][ˌʌndər'stænd] .
" I don't understand .
" 我 不 理解 .

“我不明白。

[waɪ] ['ʃʊdənt] [ðeɪ] [ə'tæk] [ˌjuː 'es] [ɪf] [ðeɪ] [noʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [wiːk] ? "
Why shouldn't they attack us if they know we are weak ? "
为什么 不应该 他们 攻击 我们 如果 他们 知道 我们 是 虚弱的 ? "

既然他们知道我们弱小，为什么不攻击我们呢?

" [ðeə(r)] [nɑːt][ɪn] ['eni] [greɪt] ['hɜːri] .
" They're not in any great hurry .
" 它们是 不是 在 任何 伟大的 匆忙 .

他们并不着急。

[ɪf] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [wiː; wi][ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [lɔːntʃ] ['rɑːkɪt] [ʃɪps] ['ɪntuː] [speɪs] [ðen]
If they believe we are strong and ready to launch rocket ships into space then
如果 他们 相信 我们 是 强的 和 准备好 到 发射 火箭 船舶 进入 空间 然后
[ðeɪ] [wɪl] [stɑːp][ˌjuː 'es] ,
they will stop us ,
他们 将要 停止 我们 ,

如果他们认为我们实力强大，随时可以发射火箭进入太空，那么他们就会阻止我们。

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [li:v] ['aʊər; ɑ:r]['plænɪt][tu:; tə]['kɑ:ŋkər] [speɪs] .

determined	**we**	**should**	**never**	**leave**	**our**	**planet**	**to**	**conquer**	**space**	**.**
决定	我们	应该	绝不	离开	我们的	行星	到	征服	空间	.

我们决心永远不要离开地球去征服太空。

[ɪf] [ðeɪ] [bɪ'li:v] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [wi:k] [ænd; ənd] ['bækwərd] , [ðeɪ] [wɪl] [let][ju: 'es][ə'loʊn] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .

If	**they**	**believe**	**we**	**are**	**weak**	**and**	**backward**	**,**	**they**	**will**	**let**	**us**	**alone**	**,**	**for**	**the**	**time**	**being**	**.**
如果	他们	相信	我们	是	虚弱的	和	落后	,	他们	将要	让	我们	独自的	,	为了	这	时间	存在	.

如果他们认为我们软弱落后，他们暂时就会放过我们。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi] [ɑ:nt] [ə; eɪ] [θret] [ðen] [ðeɪl] [fi:l] [seɪf] ,

As	**long**	**as**	**we**	**aren't**	**a**	**threat**	**then**	**they'll**	**feel**	**safe**	**,**
作为	长的	作为	我们	不是	一个	威胁	然后	他们会	感觉	安全的	,

只要我们不构成威胁，他们就会感到安全。

['redi] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ˌju: 'es][æt; ət][ðer; ðər] [oʊn] [swi:t] [taɪm] .

ready	**to**	**conquer**	**us**	**at**	**their**	**own**	**sweet**	**time**	**.**
准备好	到	征服	我们	在	他们的	自己的	甜的	时间	.

他们随时准备在合适的时机征服我们。

[ðeɪ] [mu:v] [wen] [ðeɪ] [θɪŋk] [wɪə(r)] [strɔ:ŋ] , ['redi] [tu:; tə][blæst] [ʃɪps] ['ɪntu:] [speɪs] ,

They	**move**	**when**	**they**	**think**	**we're**	**strong**	**,**	**ready**	**to**	**blast**	**ships**	**into**	**space**	**,**
他们	移动	什么时候	他们	思考	是	强的	,	准备好	到	爆炸	船舶	进入	空间	,

他们趁我们认为我们强大的时候出手，准备把飞船送入太空。

['redi] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði][stɑ:rz] .

ready	**to**	**conquer**	**the**	**stars**	**.**
准备好	到	征服	这	明星	.

准备征服星辰。

[tɪl] [ðen] [ðeɪl] [let][ˌju: 'es][ə'loʊn] , ['noʊɪŋ] [wɪə(r)] [wi:k] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] . "

Till	**then**	**they'll**	**let**	**us**	**alone**	**,**	**knowing**	**we're**	**weak**	**and**	**ineffectual**	**.**	**"**
直到	然后	他们会	让	我们	独自的	,	会心	是	虚弱的	和	无效	.	"

在此之前，他们会放过我们，因为他们知道我们软弱无能。

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ɔ:l] [ðɪs] ?

"	**How**	**do**	**you**	**know**	**all**	**this**	**?**
"	如何	做	你	知道	全部	这	?

"你怎么知道这一切？"

" [baːrnz] [æskt] , ['mu:vɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm'self][ænd; ənd] - [drɪŋks] .

"	**Barnes**	**asked**	**,**	**moving**	**to**	**make**	**himself**	**and**	**Shratt**	**drinks**	**.**
"	巴恩斯	问	,	移动	到	制作	他自己	和	-	饮料	.

巴恩斯一边说着，一边去给自己和施拉特倒饮料。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['kæptɪn] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz][drɪŋk] .

This	**time**	**,**	**the**	**captain**	**accepted**	**his**	**drink**	**.**
这	时间	,	这	队长	公认	他的	喝	.

这一次，船长接受了他的饮料。

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [noʊ] [ʌv; əv][ðer; ðər][plænz] ? "

"	**How**	**can**	**you**	**possibly**	**know**	**of**	**their**	**plans**	**?**	**"**
"	如何	能	你	可能	知道	的	他们的	计划	?	"

你怎么可能知道他们的计划?

" [wi:v] [pɪkt] [ʌp][ðer; ðər] [ʃɪp] [baɪ]['reɪdɑ:r] .

"	**We've**	**picked**	**up**	**their**	**ship**	**by**	**radar**	**.**
"	我们已经	挑选	向上	他们的	船	经过	雷达	.

"我们用雷达发现了他们的船。"

[wiːv] [bɪn] ['lɪsnɪŋ] [ɪn][ɑːn][ðer; ðər] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [wɪð; wɪθ][mɑːrz] [θruː] [ə; eɪ] [nuː] [aɪ] . [biː] . [em]
We've **been** **listening** **in** **on** **their** **conversations** **with** **Mars** **through** **a** **new** **I** **.** **B** **.** **M**
我们已经 到过 聆听 在 在 他们的 对话 和 火星 通过 一个 新的 我 . B . M
. [mə'ʃiːn] .
. **machine** **.**
. 机器 .

我们通过一台新的 IBM 机器监听了他们与火星的对话。

[ænd; ənd]['dʒɜːrməni][hæz; həz][sent][ðer; ðər][best][koʊd]['ekspɜːrts][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][hænd] .
And **Germany** **has** **sent** **their** **best** **code** **experts** **to** **give** **a** **hand** **.**
和 德国 有 发送 他们的 最好的 代码 专家 到 给 一个 手 .

德国也派出了他们最优秀的编程专家来帮忙。

[ðeɪ] [broʊk] [daʊn] [ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] .
They **broke** **down** **the** **language** **.**
他们 打破 向下 这 语言 .

他们将这种语言拆解开来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] [mɑːrz][ænd; ənd][ðer; ðər] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ɪn][koʊd] .
And **the** **messages** **between** **Mars** **and** **their** **ship** **was** **in** **code** **.**
和 这 消息 之间 火星 和 他们的 船 曾是 在 代码 .

火星人和他们的飞船之间的信息是用密码发送的。

[soʊ][ðə; ði]['ekspɜːrts][dɪd][ə; eɪ]['dʌb(ə)l][dʒɑːb] , [ænd; ənd] [wel] [tuː] , [aɪ] [maɪt] [ˌeɪ diː 'diː] .
So **the** **experts** **did** **a** **double** **job** **,** **and** **well** **too** **,** **I** **might** **add** **.**
所以 这 专家 做过 一个 双倍的 工作 , 和 出色地 也 , 我 可能 添加 .

所以专家们一人完成了双倍的工作，而且做得非常出色。

[ɔːl][ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][hæv; həv] [bɪn] [ə'lɜːt] .
All **the** **governments** **of** **the** **world** **have** **been** **alerted** **.**
全部 这 政府 的 这 世界 有 到过 已发出警报 .

世界各国政府都已接到警报。

[ðeə(r)] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə][koʊ'ɑːpəreɪt] . "
They're **all** **ready** **to** **cooperate** **.** **"**
它们是 全部 准备好 到 合作 . "

他们都愿意合作。

" [wel] , [wer] [duː][aɪ] [kʌm] [ɪn] ? "
" **Well** **,** **where** **do** **I** **come** **in** **?** **"**
" 出色地 , 在哪里 做 我 来 在 ? "

"那么，我能做些什么呢？"

" [wiː; wi][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [pleɪ] . "
" **We** **want** **you** **to** **write** **a** **play** **.** **"**
" 我们 想 你 到 写 一个 玩 . "

"我们想让你写个剧本。"

" [ə; eɪ] [pleɪ] ? "
" **A** **play** **?** **"**
" 一个 玩 ? "

"一部戏剧？"

" [jes] .
" **Yes** **.**
" 是的 .

"是的。

[ə; eɪ] [pleɪ] .
A **play** **.**
一个 玩 .

一部戏剧。

[ænd; ənd] ['evri] ['ɪndəstri] [ɑːn] [ɜːrθ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][pɑːr'tɪsɪpənt] .

And	**every**	**industry**	**on**	**earth**	**will**	**be**	**a**	**participant**	**.**
和	每一个	行业	在	地球	将要	是	一个	参与者	.

全球各行各业都将成为参与者。

[juː; jʊ] [wɪl] [raɪt] [ænd; ənd][də'rekt] .

You	**will**	**write**	**and**	**direct**	**.**
你	将要	写	和	直接的	.

你将担任编剧和导演。

[ðə; ði][wɜːrld] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][steɪdʒ] .

The	**world**	**will**	**be**	**the**	**stage**	**.**
这	世界	将要	是	这	阶段	.

世界将成为舞台。

[dəunt][juː; jʊ] [siː] ?

Don't	**you**	**see**	**?**
不	你	看	?

你难道看不出来吗?

[juː; jʊ] [wɪl] [raɪt] [ænd; ənd][də'rekt] ['evri] [muːv] [ðæt] [wɪl] [kən'vɪns] [ðə; ði]['maːʃiənz][wiː; wi][ɑːr; ər]

You	**will**	**write**	**and**	**direct**	**every**	**move**	**that**	**will**	**convince**	**the**	**Martians**	**we**	**are**
你	将要	写	和	直接的	每一个	移动	那	将要	说服	这	火星人	我们	是

['bækwərd] ,

backward	**,**
落后	,

你将亲自撰写并指导每一个步骤，让火星人相信我们已经落后了。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .

we	**are**	**nothing**	**,**	**we**	**are**	**insignificant**	**.**
我们	是	没有什么	,	我们	是	微不足道	.

我们什么都不是，我们微不足道。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'vɪnst] ['aʊər; ɑːr] ['ɪndəstri] ['dʌznt] [kəm'per] [wɪð; wɪθ] [ðerz] , ['aʊər; ɑːr]

They	**must**	**be**	**convinced**	**our**	**industry**	**doesn't**	**compare**	**with**	**theirs**	**,**	**our**
他们	必须	是	确信	我们的	行业	不	比较	和	他们的	,	我们的

[breɪnz] [ɑːr; ər] ['tʃaɪldɪʃ] [tuː; tə] [ðerz] ,

brains	**are**	**childish**	**to**	**theirs**	**,**
大脑	是	幼稚	到	他们的	,

必须让他们相信，我们的行业无法与他们相提并论，我们的思维方式在他们的眼里如同孩童一般。

['aʊər; ɑːr] ['lidər] [ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] , ['aʊər; ɑːr] ['wɛpənz] [mɪr] [tɔɪz] .

our	**leaders**	**are**	**weak**	**and**	**ineffectual**	**,**	**our**	**weapons**	**mere**	**toys**	**.**
我们的	领导人	是	虚弱的	和	无效	,	我们的	武器	仅仅	玩具	.

我们的领导人软弱无能，我们的武器不过是玩具。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [raɪt] [ðɪs] [pleɪ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [get] [hɪr] .

You	**must**	**write**	**this**	**play**	**before**	**they**	**get**	**here**	**.**
你	必须	写	这	玩	前	他们	得到	这里	.

你必须在他们到达之前写好这个剧本。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] ['gretɪst] ['traɪʌmf] .

It	**will**	**be**	**your**	**greatest**	**triumph**	**.**
它	将要	是	你的	最	胜利	.

这将是你最大的胜利。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv][ɔːl] [pleɪz] .

It	**will**	**be**	**the**	**play**	**of**	**all**	**plays**	**.**
它	将要	是	这	玩	的	全部	演出	.

这将是所有比赛中最精彩的一场比赛。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [pleɪ] [ðæt] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði][wɜːrld][frʌm; frəm] [dɪ'strʌkʃn] .

It	will	be	the	play	that	will	save	the	world	from	destruction	.
它	将要	是	这	玩	那	将要	节省	这	世界	从	破坏	.

这将是拯救世界免于毁灭的戏剧。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .

It	must	be	written	within	a	month	.
它	必须	是	书面	之内	一个	月	.

必须在一个月内写完。

[ðæts] [wʌt] [wiː; wi][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][duː] . "

That's	what	we	want	you	to	do	.	"
那就是	什么	我们	想	你	到	做	.	"

这正是我们希望你做的。

" [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ?

"	Within	a	month	?
"	之内	一个	月	?

一个月内?

[ðæts] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] . "

That's	impossible	.	"
那就是	不可能的	.	"

那不可能。

" [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [pleɪ] .

"	A	month	to	write	the	play	.
"	一个	月	到	写	这	玩	.

“一个月的时间来完成剧本创作。”

[ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [rɪ'hɜːrs] .

A	month	to	rehearse	.
一个	月	到	排练	.

一个月的排练时间。

[nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [rɪ'hɜːrs] .

Not	even	a	month	to	rehearse	.
不是	甚至	一个	月	到	排练	.

连一个月的排练时间都没有。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][get] ['bɪzi] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ə'weɪ] . "

You	have	to	get	busy	on	it	right	away	.	"
你	有	到	得到	忙碌的	在	它	正确的	离开	.	"

你必须马上着手处理这件事。

" [bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr][ɑːr; ər][juː; jʊ] [əd'vænst] ?

"	But	how	far	are	you	advanced	?
"	但	如何	远的	是	你	先进的	?

但是你们的进度如何呢?

[kæn; kən][juː; jʊ] ['kɑːŋkər] [speɪs] [tə'mɑːroʊ] ? "

Can	you	conquer	space	tomorrow	?	"
能	你	征服	空间	明天	?	"

你明天能征服太空吗?

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [nɑːt] . "

"	Of	course	not	.	"
"	的	课程	不是	.	"

“当然不是。”

" [ðen] [waɪ] [goʊ][tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] ?

"	Then	why	go	to	all	this	trouble	?
"	然后	为什么	去	到	全部	这	麻烦	?

“那为什么要费这么大劲呢? ”

[dʒʌst][let][ðem; ðəm] [siː] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [wei] [θɪŋz] ['riːəli] [ɑːr; ər] .

Just	let	them	see	for	themselves	the	way	things	really	are	.
只是	让	他们	看	为了	他们自己	这	方式	事物	真的	是	.

让他们自己看看事情的真相吧。

[wiː; wi][kɑːnt] ['pɑːsəbli] [hɜːrt][ðem; ðəm] [naʊ] .

We	can't	possibly	hurt	them	now	.
我们	不能	可能	伤害	他们	现在	.

我们现在不可能伤害他们。

[waɪ] ['bɑːðər] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][æn; ən][ækt][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ? "

Why	bother	putting	on	an	act	for	them	?	"
为什么	打扰	推杆	在	一个	行为	为了	他们	?	"

何必在他们面前装模作样呢?

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [əd'vænst] [tuː; tə][sʌm; səm] [dɪ'griː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

"	We	are	advanced	to	some	degree	,	of	course	.
"	我们	是	先进的	到	一些	程度	,	的	课程	.

“当然，我们在这方面已经取得了一定程度的进步。”

['prɑːgres] [kɑːnt][biː; bi] [stɑːpt] .

Progress	can't	be	stopped	.
进步	不能	是	停止	.

进步是不可阻挡的。

[bʌt; bət][wiː; wi][dəunt][wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə] [noʊ] [ɪg'zæktli] [haʊ] [əd'vænst] [wiː; wi][ɑːr; ər] .

But	we	don't	want	them	to	know	exactly	how	advanced	we	are	.
但	我们	不	想	他们	到	知道	确切地	如何	先进的	我们	是	.

但我们不想让他们确切地知道我们有多先进。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] .

They	are	our	enemy	,	you	must	remember	that	.
他们	是	我们的	敌人	,	你	必须	记住	那	.

他们是我们的敌人，你一定要记住这一点。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][wiː; wi][ɑːr; ər] ['wikər] [ðæn; ðən][wiː; wi] ['riːəli] [ɑːr; ər] . "

We	have	to	show	them	we	are	weaker	than	we	really	are	.	"
我们	有	到	展示	他们	我们	是	较弱	比	我们	真的	是	.	"

我们必须让他们觉得我们比实际实力要弱。

" [aɪ] [siː] [jʊr; jər]['lɑːdʒɪk] . "

"	I	see	your	logic	.	"
"	我	看	你的	逻辑	.	"

我明白你的逻辑。

" [gʊd] .

"	Good	.
"	好的	.

“好的。

[juː; jʊ] [wɪl] [koʊ'ɑːpəreɪt][wɪð; wɪθ][juː 'es] , [ðen] ? "

You	will	cooperate	with	us	,	then	?	"
你	将要	合作	和	我们	,	然后	?	"

那么，你们会与我们合作吗?

" [ʌv; əv] [kɔːrs] . "

"	Of	course	.	"
"	的	课程	.	"

“当然。”

" [juː; jʊ]['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['saɪlənt] ['traɪʌmf] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər]
" You realize that it must be a silent triumph for you , if we are
" 你 意识到 那 它 必须 是 一个 沉默的 胜利 为了 你 , 如果 我们 是
[sək'sesf(ə)l] . "
successful . "
成功的 . "

"你要明白，如果我们成功了，对你来说一定是一场默默的胜利。"

" [ʌv; əv] [kɔːrs] .
" Of course .
" 的 课程 .

"当然。

[aɪm][æt; ət][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] . "
I'm at your service . "
我是 在 你的 服务 . "

我随时为您效劳。

" [juː; jʊ] [wɪl] [stɑːrt] [ɪ'miːdiətli] .
" You will start immediately .
" 你 将要 开始 立即地 .

你将立即开始工作。

[aɪl] [kiːp] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ['deɪli] .
I'll keep in touch with you daily .
患病的 保持 在 触碰 和 你 日常的 .

我会每天和你保持联系。

[juːl] [niːd] [fækts][ænd; ənd] ['fɪgjərz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .
You'll need facts and figures , of course .
你会 需要 事实 和 数据 , 的 课程 .

当然，你需要事实和数据。

[juːl] [get][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv] ['ɪndəstri] ['hedz] , ['saɪəntɪsts] , [ænd; ənd] ['mɪlətəri] [men] .
You'll get a list of industry heads , scientists , and military men .
你会 得到 一个 列表 的 行业 头部 , 科学家 , 和 军队 男人 .

你会得到一份行业领袖、科学家和军方人士的名单。

[ðeɪl] [ɔːl][biː; bi] ['miːtɪŋ] ['aʊər; ɑːr]['maːʃiənz] .
They'll all be meeting our Martians .
他们会 全部 是 会议 我们的 火星人 .

他们都会与我们的火星人见面。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðer; ðər][laɪnz][tuː; tə] [riːd] ,
They must have their lines to read ,
他们 必须 有 他们的 线条 到 读 ,

他们必须有台词要念。

[ðer; ðər] ['evri] ['muːvmənts] [ðæt] [wɪl] [kən'vɪns] [ðə; ði]['maːʃiənz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][stuː'pɪdəti] . "
their every movements that will convince the Martians of our stupidity . "
他们的 每一个 移动 那 将要 说服 这 火星人 的 我们的 愚蠢 . "

他们的每一个举动都会让火星人确信我们的愚蠢。

" [ɪts] ['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][sʌm; səm][pə'lɪtɪk(ə)l] ['fʊtbɔːl] [æt; ət][ðə; ði][nekst] [ɪ'lekʃ(ə)n] .
" It's going to be some political football at the next election .
" 它是 去 到 是 一些 政治的 足球 在 这 下一个 选举 .

"这将会成为下次选举中的一些政治角力。"

[juː; jʊ][kɑːnt] [kiːp] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] ['saɪlənt] . "
You can't keep the politicians silent . "
你 不能 保持 这 政治家 沉默的 . "

你不可能让政客们保持沉默。

" [oʊ] [jes] , [wiː; wi][kæn; kən] . "
" **Oh yes , we can .** "
" 哦 是的 , 我们 能 . "

"哦，是的，我们可以。"

" [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [laɪk][ə; eɪ]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][ðæn; ðən][ə; eɪ] [pleɪ] . "
" **This will be more like a project than a play .** "
" 这 将要 是 更多的 喜欢 一个 项目 比 一个 玩 . "

"这更像是一个项目，而不是一场戏剧。"

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] , ['mɪstər] . [bɑːrnz] .
" **I'll have to take my leave now , Mr . Barnes .**
" 患病的 有 到 拿 我的 离开 现在 , 先生 . 巴恩斯 .

"巴恩斯先生，我得告辞了。"

" [ðə; ði] ['kæptɪn] [stʊd] [ʌp] .
" **The Captain stood up .**
" 这 队长 站立 向上 .

船长站了起来。

" [aɪ][hæv; həv] ['meni] ['mætərz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . "
" **I have many matters to attend to .** "
" 我 有 许多 事情 到 出席 到 . "

我有很多事情要处理。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] .
" **Of course .**
" 的 课程 .

"当然。

[gʊd] [deɪ] , ['kæptɪn] .
Good day , captain .
好的 天 , 队长 .

船长，您好。

" [dʒuːlz] [bɑːrnz] [wɜːrkt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [pleɪ] ['evri] ['weɪkɪŋ] ['aʊər] .
" **Jules Barnes worked on his play every waking hour .**
" 朱尔斯 巴恩斯 工作 在 他的 玩 每一个 醒来 小时 .

"朱尔斯·巴恩斯醒着的每一分钟都在创作他的剧本。"

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gruː] ['taɪərd] , [hɪz; ɪz]['fɪŋgərz] [gruː] [stɪf] , [hɪz; ɪz][breɪn] [gruː] ['wɪri] .
His eyes grew tired , his fingers grew stiff , his brain grew weary .
他的 眼睛 生长 疲劳的 , 他的 手指 生长 僵硬的 , 他的 脑 生长 厌倦 .

他的眼睛开始疲劳，手指开始僵硬，大脑也开始疲惫。

[ðə; ði] [pleɪ] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn] ['twenti] - [faɪv] [deɪz] .
The play was finished in twenty - five days .
这 玩 曾是 完成的 在 二十 - 五 天 .

该剧仅用了二十五天就完成了演出。

[hiː; hi]['hændɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['kæptɪn] - [ænd; ənd][went][tuː; tə] [sliːp] [faɪv] ['mɪnɪts] ['leɪtər] .
He handed it to Captain Shratt and went to sleep five minutes later .
他 递交 它 到 队长 - 和 去 到 睡觉 五 分钟 之后 .

他把信交给施拉特上尉，五分钟后就睡着了。

['kæptɪn] - [ʃ'rʌgd] [ɔːf][ɔːl][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ][tɑːp] ['brɔːdweɪ] [də'rektər]
Captain Shratt shrugged off all suggestion of getting a top Broadway director
[tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]['sekənd] [ə'saɪnmənt] ,
to handle the second assignment ,

施拉特上尉对所有关于聘请百老汇顶级导演来执导第二部影片的建议都嗤之以鼻。

[ðæt] [ʌv; əv][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði][pɑːr'tɪsɪpənts][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] .

that	of	directing	the	participants	of	the	play	.
那	的	导演	这	参与者	的	这	玩	.

即指导戏剧演员的表演。

[soʊ][dʒuːlz] [bɑːrnz] [də'rektɪd] [ðə; ði] ['mɪlətəri] , [ðə; ði] ['ɪndəstri] , [ðə; ði]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,

So	Jules	Barnes	directed	the	military	,	the	industry	,	the	sciences	,
所以	朱尔斯	巴恩斯	指导	这	军队	,	这	行业	,	这	科学	,

所以朱尔斯·巴恩斯统领了军队、工业和科学。

[ɪn][ðer; ðər] [pə'fɔːmənsɪz] [wɪtʃ] [wʊd] [teɪk] [pleɪs] [wen] [ðə; ði] ['ædvərseri] [wʊd] [kʌm] [feɪs]

in	their	performances	which	would	take	place	when	the	adversary	would	come	face
在	他们的	表演	哪个	会	拿	地方	什么时候	这	对手	会	来	脸

[tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɝːθs] ['dʒiːniəs] .

to	face	with	the	earth's	genius	.
到	脸	和	这	地球的	天才	.

在他们的表演中，当敌人与地球的天才正面交锋时，将会发生这样的事情。

[bɑːrnz] [ænd; ənd] - [went] [frʌm; frəm] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə] ['gʌvərnmənt] [baɪ][dʒet] , ['miːtɪŋ] [ðə; ði]

Barnes	and	Shratt	went	from	government	to	government	by	jet	,	meeting	the
巴恩斯	和	-	去	从	政府	到	政府	经过	喷射	,	会议	这

[breɪnz] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['paʊər] ,

brains	of	each	power	,
大脑	的	每个	力量	,

巴恩斯和施拉特乘坐私人飞机穿梭于各国政府之间，会见了每个强权的智囊团成员。

[də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ænd; ənd] ['koʊtʃɪŋ] .

directing	and	coaching	.
导演	和	教练	.

指导和辅导。

" ['fɪnɪʃt] , " ['kæptɪn] - [sed] , ['liːnɪŋ] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [siːt] [æz; əz][ðə; ði][dʒet] [tʊk] [ɔːf]

"	Finished	,	"	Captain	Shratt	said	,	leaning	back	in	his	seat	as	the	jet	took	off
"	完成的	,	"	队长	-	说	,	倾斜	后退	在	他的	座位	作为	这	喷射	采取	离开

[fɔːr; fər] ['wɑːʃɪŋtən] .

for	Washington	.
为了	华盛顿	.

"完成了，"施拉特机长说着，向后靠在座位上，飞机随即起飞前往华盛顿。

" [wʌt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [kʌm] [ɔːf] ?

"	What	if	it	doesn't	come	off	?
"	什么	如果	它	不	来	离开	?

"如果它取不下来怎么办？"

" [bɑːrnz] [sed] .

"	Barnes	said	.
"	巴恩斯	说	.

巴恩斯说道。

" [dəunt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	Don't	think	about	it	.
"	不	思考	关于	它	.

别想这件事。

" [bɑːrnz] [felt] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [dʒʌmp] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] [bæk] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɪp] [hʌmd] [ɪts] [wei]

"	Barnes	felt	his	stomach	jump	toward	his	back	as	the	ship	hummed	its	way
"	巴恩斯	毛毡	他的	胃	跳	朝向	他的	后退	作为	这	船	哼唱	它是	方式

[tɔːrdz] [ðə; ði] ['hevəns] .

towards	the	heavens	.
向	这	天	.

"随着飞船嗡嗡地向天空飞去，巴恩斯感到自己的胃猛地一跳，翻到了后背。"

[hiː; hi] [stɪl] ['hædnt] ['gɑːtn] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɛts] .

He	still	hadn't	gotten	used	to	the	jets	.
他	仍然	之前没有	获得	用过的	到	这	喷气式飞机	.

他还是不太习惯坐喷气式飞机。

[wen] [ðə; ði] [pleɪn] ['lɛvəld] [ɔːf] , [hiː; hi] [sed] : " [wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz] ['kæptʃər] [ðə; ði]['maːʃiənz] ,

When	the	plane	leveled	off	,	he	said	:	"	We	could	always	capture	the	Martians	,
什么时候	这	飞机	平整	离开	,	他	说	:	"	我们	可以	总是	捕获	这	火星人	,

[hoʊld][ðem; ðəm][æz; əz] ['hɔstidʒz] . "

hold	them	as	hostages	.	"
抓住	他们	作为	人质	.	"

飞机平稳飞行后，他说："我们总可以抓住火星人，把他们当作人质。"

" [duː][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [θɪŋk] [ðeɪ] [hoʊld][æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ][praɪs][ɑːn][laɪf][æz; əz][wiː; wi][duː] ?

"	Do	you	possibly	think	they	hold	as	great	a	price	on	life	as	we	do	?
"	做	你	可能	思考	他们	抓住	作为	伟大的	一个	价格	在	生活	作为	我们	做	?

"你是否认为他们像我们一样珍视生命？"

[ðer; ðər] [fə'lɑːsəfi] [ɪz][æz; əz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]['aʊərz][æz; əz] [naɪt] [ænd; ənd][deɪ] . "

Their	philosophy	is	as	different	from	ours	as	night	and	day	.	"
他们的	哲学	是	作为	不同的	从	我们的	作为	夜晚	和	天	.	"

他们的理念与我们截然不同，犹如白昼与黑夜。

" [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [æn; ən]['ɔːf(ə)l][lɑːt][ə'baʊt][ðem; ðəm] . "

"	You	seem	to	know	an	awful	lot	about	them	.	"
"	你	似乎	到	知道	一个	可怕	很多	关于	他们	.	"

"你似乎对他们了解很多。"

" ['aʊər; ɑːr][men][ɑːr; ər] ['lɪsnɪŋ] [ɪn][ɑːn] ['evri] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [ðæt] ['paːsiz] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [ʃɪp]

"	Our	men	are	listening	in	on	every	conversation	that	passes	between	their	ship
"	我们的	男人	是	聆听	在	在	每一个	对话	那	通过	之间	他们的	船

[ænd; ənd][mɑːrz] .

and	Mars	.
和	火星	.

"我们的人员正在监听他们的飞船和火星之间进行的每一次对话。"

[wiːv] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ][lɑːt] . "

We've	learned	a	lot	.	"
我们已经	学习	一个	很多	.	"

我们学到了很多。

" [aɪm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [jʊə(r)] [mɔːr] [əd'vænst] [ðæn; ðən] [jʊə(r)] ['letɪŋ] [ɑːn] . "

"	I'm	beginning	to	think	you're	more	advanced	than	you're	letting	on	.	"
"	我是	开始	到	思考	你是	更多的	先进的	比	你是	出租	在	.	"

"我开始觉得你的水平比你表现出来的要高。"

" [ɪn] ['meni] ['mætərz] , ['mɪstər] . [bɑːrnz] [jʊə(r)] [stɪl] [æn; ən][ˌaʊt'saɪdər] .

"	In	many	matters	,	Mr	.	Barnes	you're	still	an	outsider	.
"	在	许多	事情	,	先生	.	巴恩斯	你是	仍然	一个	局外人	.

"巴恩斯先生，在很多方面，你仍然是个局外人。"

[sɪ'kjʊrəti] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˌʌndər'stænd] .

Security	,	you	must	understand	.
安全	,	你	必须	理解	.

安全问题，你必须明白。

[ɪ'speʃəli] [naʊ] .

Especially	now	.
尤其	现在	.

尤其是现在。

[juːv] [dʌn] [ðə; ðiː] [ɜːrθ] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrvɪs] [bʌt; bət][aɪm] [stɪl] ['ʌndər] ['ɔːrdərz] .

You've	**done**	**the**	**earth**	**a**	**great**	**service**	**but**	**I'm**	**still**	**under**	**orders**	**.**
你已经	完毕	这	地球	一个	伟大的	服务	但	我是	仍然	在下面	订单	.

你为地球做出了巨大贡献，但我仍然奉命行事。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [θɪŋz] [aɪ][kɑːnt][let][juː; jʊ][ɪn][ɑːn] .

There	**are**	**many**	**things**	**I**	**can't**	**let**	**you**	**in**	**on**	**.**
那里	是	许多	事物	我	不能	让	你	在	在	.

有很多事我不能告诉你。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['soʊldʒər] , [juːd] ['redɪli] [ˌʌndər'stænd] .

If	**you**	**were**	**a**	**soldier**	**,**	**you'd**	**readily**	**understand**	**.**
如果	你	是	一个	士兵	,	你会	容易	理解	.

如果你是一名士兵，你就会很容易理解。

[soʊ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][wɔːl] , [nɑːt][tuː] [haɪ] , [ðoʊ] , [mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪn] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] . "

So	**a**	**certain**	**wall**	**,**	**not**	**too**	**high**	**,**	**though**	**,**	**must**	**always**	**remain**	**between**	**us**	**.**	**"**
所以	一个	肯定	墙	,	不是	也	高的	,	尽管	,	必须	总是	保持	之间	我们	.	"

所以，我们之间必须始终保持一堵墙，虽然不能太高。

" [aɪm][nɑːt][ə; eɪ]['soʊldʒər] , [truː] , [bʌt; bət][aɪ][duː][ˌʌndər'stænd] . "

"	**I'm**	**not**	**a**	**soldier**	**,**	**true**	**,**	**but**	**I**	**do**	**understand**	**.**	**"**
"	我是	不是	一个	士兵	,	真的	,	但	我	做	理解	.	"

“我虽然不是军人，但我能理解。”

" [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] [biː; bi] ['lændɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wiːk] .

"	**You**	**may**	**be**	**interested**	**to**	**know**	**that**	**the**	**ship**	**will**	**be**	**landing**	**within**	**the**	**week**	**.**
"	你	可能	是	感兴趣的	到	知道	那	这	船	将要	是	降落	之内	这	星期	.

"

"

"

“您或许会想知道，这艘船将于本周内靠岸。”

" ['riːəli] ?

"	**Really**	**?**
"	真的	?

“真的吗?

[aɪ] [ges] [aɪ'd] ['betər] [steɪ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] . "

I	**guess**	**I'd**	**better**	**stay**	**out**	**of**	**the**	**way**	**.**	**"**
我	猜测	ID	更好的	停留	出去	的	这	方式	.	"

我想我最好还是别碍事。

" [oʊ] , [juːl] [biː; bi][ɑːn][hænd] .

"	**Oh**	**,**	**you'll**	**be**	**on**	**hand**	**.**
"	哦	,	你会	是	在	手	.

“哦，你会到场的。”

[ɪn] [keɪs] ['sʌmθɪŋ] [goʊz] [rɔːŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [laɪn][mʌst; məst][biː; bi] ['rɪt(ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði]

In	**case**	**something**	**goes**	**wrong**	**and**	**a**	**new**	**line**	**must**	**be**	**written**	**into**	**the**
在	案件	某物	去	错误的	和	一个	新的	线	必须	是	书面	进入	这

[skrɪpt] [fæst] .

script	**fast**	**.**
脚本	快速地	.

万一出现错误，需要快速在脚本中写入新行。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] ['blʌndərz] .

There	**must**	**be**	**no**	**blunders**	**.**
那里	必须	是	不	失误	.

绝对不能出现任何差错。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst]['kʌvər][ʌp] .
If there are then we must cover up .
如果 那里 是 然后 我们 必须 覆盖 向上 .

如果真有此事，我们就必须掩盖。

[soʊ] [juːl] [biː; bi][kloʊz][baɪ] , ['redi] [tuː; tə] [raɪt] , ['redi] [tuː; tə] [koʊtʃ] . "
So you'll be close by , ready to write , ready to coach . "
所以 你会 是 关闭 经过 , 准备好 到 写 , 准备好 到 教练 . "

这样你就能近在咫尺，随时准备写作，随时准备指导。

" [aɪ]['wʌndər] [wʌt] [ðeɪl] [lʊk] [laɪk] . "
" I wonder what they'll look like . "
" 我 想知道 什么 他们会 看 喜欢 . "

"我很好奇它们会是什么样子。"

" [juːl] [biː; bi]['faɪndɪŋ] [aʊt] [suːn] [ɪ'nʌf] .
" You'll be finding out soon enough .
" 你会 是 寻找 出去 很快 足够的 .

你很快就会知道了。

" [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ə'vɜːrt]['pænɪk] ,
" In order to avert panic ,
" 在 命令 到 避免 恐慌 ,

为了避免恐慌，

[ðə; ðiː][wɜːrld][wʌz; wəz] [ə'lɜːt] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['maːʃiənz] [fɔːr] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðiː]
the world was alerted to the coming of the Martians four days before the
这 世界 曾是 已发出警报 到 这 未来 的 这 火星人 四 天 前 这
[streɪndʒ][ə'raɪv(ə)l] .
strange arrival .
奇怪的 到达 .

在火星人神秘到来前四天，全世界都已收到火星人即将到来的消息。

[ðeɪ] [keɪm] .
They came .
他们 来了 .

他们来了。

[tɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] [wɪð; wɪθ][trænz'luːs(ə)nt][skɪn] [ænd; ənd] [aɪz] [ðæt] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst][ɪn'vɪzəb(ə)l] ,
Tall and thin with translucent skin and eyes that were almost invisible ,
高的 和 薄的 和 半透明 皮肤 和 眼睛 那 是 几乎 无形的 ,
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðæt] [smɔːl] .
they were that small .
他们 是 那 小的 .

他们身材高挑纤瘦，皮肤白皙透明，眼睛几乎看不见，个子就是这么小。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] .
There were four .
那里 是 四 .

共有四个。

[tuː] [men][ænd; ənd] [tuː] ['wɪmɪn] .
Two men and two women .
二 男人 和 二 女性 .

两男两女。

[ðə; ðiː] ['wɪmənz] [her] [wʌz; wəz][æz; əz] [ʃɔːrt] [æz; əz][ðə; ðiː][menz] .
The women's hair was as short as the men's .
这 女性的 头发 曾是 作为 短的 作为 这 男士 .

女人的头发和男人的头发一样短。

[ðer; ðər] [brests] [meɪd] [slaɪt] ['bʌldʒɪz] ['ʌndər] [ðer; ðər] ['tjuːnɪks] .

Their	breasts	made	slight	bulges	under	their	tunics	.
他们的	乳房	制成	轻微	凸起	在下面	他们的	束腰外衣	.

她们的胸部在束腰外衣下微微隆起。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lisnd] [ɪn] [tuː; tə] ['reɪdioʊ] ['brɔːdkɑːsts] [ænd; ənd] [spoʊk] ['ɪŋglɪʃ] ,

It	seemed	they	had	listened	in	to	radio	broadcasts	and	spoke	English	,
它	似乎	他们	有	听着	在	到	收音机	广播	和	辐	英语	,

[frentʃ] ,

French	,
法语	,

他们似乎收听过广播，会说英语、法语。

[ɪ'tæliən] , ['pɑːlɪʃ] , [ænd; ənd] ['spænɪʃ] ['veri] [wel] .

Italian	,	Polish	,	and	Spanish	very	well	.
意大利语	,	抛光	,	和	西班牙语	非常	出色地	.

意大利语、波兰语和西班牙语都很好。

[ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] [ə'merɪkəz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ['gʌvərnmənts]

They	knew	the	Americas	was	the	strongest	of	the	world	governments
他们	知道	这	美洲	曾是	这	最强	的	这	世界	政府

[ænd; ənd] [soʊ] [hæd; həd] ['lændɪd] [ðer; ðər] .

and	so	had	landed	there	.
和	所以	有	登陆	那里	.

他们知道美洲是世界上政府最强大的国家，所以就登陆了那里。

[ðə; ði] [jɪr] , - , [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['meməreb(ə)l] [jɪr] .

The	year	,	1968	,	became	a	memorable	year	.
这	年	,	-	,	成为	一个	难忘	年	.

1968年，成为了令人难忘的一年。

[ðə; ði] [jɪr] [wen] ['kɑːntækt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['plænɪt] .

The	year	when	contact	was	made	with	another	planet	.
这	年	什么时候	接触	曾是	制成	和	其他	行星	.

与另一个星球取得联系的那一年。

[dʒuːlz] [bɑːrnz] [steɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .

Jules	Barnes	stayed	on	the	sidelines	.
朱尔斯	巴恩斯	入住	在	这	场边	.

朱尔斯·巴恩斯一直待在场边。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wiːks] [ðə; ði] ['maːʃiənz] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

During	the	three	weeks	the	Martians	remained	there	was	no	need	for	him	.
期间	这	三	周	这	火星人	剩余	那里	曾是	不	需要	为了	他	.

在火星人停留的三周时间里，他完全没有存在的必要。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [steɪd] [baɪ] , ['redi] [tuː; tə] [ækt] [ɪn] ['eni] [wei] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] .

But	he	stayed	by	,	ready	to	act	in	any	way	he	was	needed	.
但	他	入住	经过	,	准备好	到	行为	在	任何	方式	他	曾是	需要	.

但他留了下来，随时准备以任何需要的方式采取行动。

[ðə; ði] ['maːʃiənz] [went] [frʌm; frəm] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə] ['gʌvərnmənt] , [in'spektɪŋ] ['ɪndəstri] , ['miːtɪŋ]

The	Martians	went	from	government	to	government	,	inspecting	industry	,	meeting
这	火星人	去	从	政府	到	政府	,	检查	行业	,	会议

['saɪəntɪsts] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [men] .

scientists	and	military	men	.
科学家	和	军队	男人	.

火星人走访了各个政府，考察了工业企业，会见了科学家和军方人士。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['frendli] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] .

Everything	was	as	friendly	as	could	be	.
一切	曾是	作为	友好的	作为	可以	是	.

一切都非常友好。

[wen] [ðə; ði]['maːʃiənz][rɪ'taɪərd][tuː; tə][ðer; ðər][ruːmz; rʊmz] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['hɜːrid] [ˌkɔnvə'seiʃənz] .

When	**the**	**Martians**	**retired**	**to**	**their**	**rooms**	**,**	**they**	**had**	**hurried**	**conversations**	**.**
什么时候	这	火星人	退休	到	他们的	房间	,	他们	有	慌忙	对话	.

火星人回到房间后，匆匆进行了一番交谈。

[wiː; wi][wɜːr; wər][bɪ'haɪnd][ðə; ði][taɪmz] , ['aʊər; ɑːr]['saɪəntɪsts][wɜːr; wər][ɪn'kredəbli]['stuːpɪd] ,

We	**were**	**behind**	**the**	**times**	**,**	**our**	**scientists**	**were**	**incredibly**	**stupid**	**,**
我们	是	在后面	这	时代	,	我们的	科学家	是	难以置信	愚蠢的	,

我们当时落后于时代，我们的科学家愚蠢至极。

['aʊər; ɑːr]['mɪlətəri] [men][wɜːr; wər][oʊld]['leɪdiz] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['ɪndəstri] [wʌz; wəz]['oʊnli][fɪt][tuː; tə]

our	**military**	**men**	**were**	**old**	**ladies**	**and**	**our**	**industry**	**was**	**only**	**fit**	**to**
我们的	军队	男人	是	老的	女士们	和	我们的	行业	曾是	仅有的	合身	到

[meɪk] ['tʃɪldrənz] [tɔɪz] .

make	**children's**	**toys**	**.**
制作	孩子们的	玩具	.

我们的军人都是老太太，我们的工业只适合生产儿童玩具。

['hɪd(ə)n] ['maɪkrəfəʊnz] [rɪ'viːld] [ɔːl] [ðɪs] .

Hidden	**microphones**	**revealed**	**all**	**this**	**.**
隐	麦克风	揭晓	全部	这	.

隐藏的麦克风揭露了这一切。

" ['evriθɪŋ] [hæz; həz] [gɔːn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][plæn] ,

"	**Everything**	**has**	**gone**	**according**	**to**	**plan**	**,**
"	一切	有	已消失	根据	到	计划	,

一切都按计划进行，

" ['kæptɪn] - [toʊld] [bɑːrnz] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði]['maːʃiənz]['blæstɪd] [ɔːf][fɔːr; fər][ðer; ðər][hoʊm] ['plænɪt]

"	**Captain**	**Shratt**	**told**	**Barnes**	**the**	**day**	**the**	**Martians**	**blasted**	**off**	**for**	**their**	**home**	**planet**
"	队长	-	讲述	巴恩斯	这	天	这	火星人	炸毁	离开	为了	他们的	家	行星

.

:

.

“施拉特上尉告诉巴恩斯，火星人那天发射升空返回他们的母星。

" [wiːv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] . "

"	**We've**	**nothing**	**to**	**worry**	**about**	**.**	**"**
"	我们已经	没有什么	到	担心	关于	.	"

我们没什么好担心的。

" [aɪm][glæd] .

"	**I'm**	**glad**	**.**
"	我是	高兴的	.

我很高兴。

[aɪv] [bɪn] [ɑːn] [edʒ] [ðə; ði] [hoʊl] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɪr] . "

I've	**been**	**on**	**edge**	**the**	**whole**	**time**	**they**	**were**	**here**	**.**	**"**
我已经	到过	在	边缘	这	所有的	时间	他们	是	这里	.	"

他们待在这里的这段时间，我一直提心吊胆的。

" [aɪv] [gɑːt][rɪ'pɔːrts][tuː; tə] [meɪk] [aʊt][soʊ] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [naʊ] .

"	**I've**	**got**	**reports**	**to**	**make**	**out**	**so**	**I'll**	**have**	**to**	**leave**	**now**	**.**
"	我已经	得到	报告	到	制作	出去	所以	患病的	有	到	离开	现在	.

“我还有一些报告要写，所以我现在得走了。”

[bʌt; bət] [wiːl] [get] [tə'geðər] [ə'gen] ['sʌmtaɪm] . "

But	**we'll**	**get**	**together**	**again**	**sometime**	**.**	**"**
但	出色地	得到	一起	再次	有时	.	"

但我们以后还会再聚的。

" ['sɜːrt(ə)nli] .
" **Certainly** .
" 当然 .

“当然。

" [bɑːrnz] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] - [left][ðə; ði] ['pleɪˌraɪts] [ə'pɑːrtmənt] .
" **Barnes** **shook** **hands** **and** **Shratt** **left** **the** **playwright's** **apartment** .
" 巴恩斯 摇晃 双手 和 - 左边 这 剧作家的 公寓 .

巴恩斯与施拉特握手，施拉特离开了这位剧作家的公寓。

" [hə'loʊ] , ['dʒen(ə)rəl] , " ['kæptɪn] - [sed] , ['entərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] .
" **Hello** , **General** , " **Captain** **Shratt** **said** , **entering** **his** **office** .
" 你好 , 一般的 , " 队长 - 说 , 进入 他的 办公室 .

“将军，您好。”施拉特上尉走进办公室说道。

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz][kæp] , [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] ['leðər] [tʃer] , [ænd; ənd] [went] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz]
He **took** **off** **his** **cap** , **tossed** **it** **on** **a** **leather** **chair** , **and** **went** **behind** **his**
他 采取 离开 他的 帽 , 抛掷 它 在 一个 皮革 椅子 , 和 去 在后面 他的
[desk] .
desk .
桌子 .

他摘下帽子，扔到皮椅上，然后走到办公桌后面。

" [aɪv] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prezɪdənt] , " [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] .
" **I've** **come** **from** **the** **president** , " **the** **general** **said** .
" 我已经 来 从 这 总统 , " 这 一般的 说 .

“我是奉总统之命来的，”将军说道。

" [hiː; hi] [sez] [ðə; ði][taɪm][hæz; həz] [kʌm] . "
" **He** **says** **the** **time** **has** **come** . "
" 他 说道 这 时间 有 来 . "

他说时机已到。

" [gʊd] .
" **Good** .
" 好的 .

“好的。

" - [sæt] [daʊn] .
" **Shratt** **sat** **down** .
" - 卫星 向下 .

施拉特坐了下来。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ə'lɔːŋ] . "
" **I** **wish** **I** **was** **coming** **along** . "
" 我 希望 我 曾是 未来 沿着 . "

“真希望我也能一起去。”

" [jʊə(r)] ['niːdɪd] [hɪr] .
" **You're** **needed** **here** .
" 你是 需要 这里 .

这里需要你。

[wʌt] [ə'baʊt] [ðɪs] ['feloʊ] [bɑːrnz] ?
What **about** **this** **fellow** **Barnes** ?
什么 关于 这 同伴 巴恩斯 ?

那么这位巴恩斯先生呢?

[hiː; hi] [noʊz] [æn; ən]['ɔːf(ə)l][lɑːt] . "
He **knows** **an** **awful** **lot** . "
他 知道 一个 可怕 很多 . "

他知道的很多。

" [wiːv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
" **We've nothing to worry from him .**
" 我们已经 没有什么 到 担心 从 他 .

“我们不用担心他。”

[bɪ'saɪdz] , [wʌns] [wiːv] ['stɑːrtɪd][ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] ['eniwʌn] [kæn; kən][duː] . "
Besides , once we've started there's nothing anyone can do . "
除了 , 一次 我们已经 开始 有 没有什么 任何人 能 做 . "

此外，一旦我们开始行动，谁也无能为力了。

" ['aʊər; ɑːr] [fliːt] [ʌv; əv] [speɪs] [ʃɪps] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] [wɪ'ðɪn] ['aʊərz] . "
" **Our fleet of Space ships is ready to take off within hours . "**
" 我们的 舰队 的 空间 船舶 是 准备好 到 拿 离开 之内 小时 . "

“我们的太空飞船舰队已准备就绪，将在数小时内起飞。”

" [its] [best] [tuː; tə] [weɪt] [tɪl] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)n] [ʃɪp] [ɪz] [wel] [ɑːn] [ɪts] [wei] .
" **It's best to wait till the Martian ship is well on its way .**
" 它是 最好的 到 等待 直到 这 火星人 船 是 出色地 在 它是 方式 .

“最好等到火星飞船顺利抵达后再行动。”

[ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [stɑːrt] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .
Then we can start operations .
然后 我们 能 开始 运营 .

然后我们就可以开始行动了。

[wen] [wiː; wi] [get] [tuː; tə] [mɑːrz] [ðeɪl] [biː; bi] [ˌʌnprɪ'perd] .
When we get to Mars they'll be unprepared .
什么时候 我们 得到 到 火星 他们会 是 毫无准备 .

当我们到达火星时，他们会毫无准备。

[ɜːrθ] [wɪl] [biː; bi] [su'priːm] .
Earth will be supreme .
地球 将要 是 最高 .

地球将至高无上。

" ['kæptɪn] - [lɪt] [ə; eɪ] ['sɪgəret] .
" **Captain Shratt lit a cigarette .**
" 队长 - 点燃 一个 卷烟 .

施拉特上尉点燃了一支香烟。

" ['oʊnli] [mɑːrz] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [stɑːpt] [ˌjuː 'es] [ɪf] [ðeid] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌjuː 'es] .
" **Only Mars could have stopped us if they'd decided to attack us .**
" 仅有的 火星 可以 有 停止 我们 如果 他们会 决定 到 攻击 我们 .

“如果火星人决定攻击我们，只有他们才能阻止我们。”

[naʊ] [ðæt] [θret] [ɪz] [gɔːn] .
Now that threat is gone .
现在 那 威胁 是 已消失 .

现在威胁已经解除。

[ðeɪ] [wəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪt] [ðem; ðəm] .
They won't know what hit them .
他们 惯于 知道 什么 打 他们 .

他们还没反应过来就被打倒了。

[θæŋks] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pleɪraɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] [dɪ'voʊʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɜːrθ] . "
Thanks to a playwright and his sense of devotion to earth . "
谢谢 到 一个 剧作家 和 他的 感觉 的 虔诚 到 地球 . "

感谢这位剧作家和他对土地的热爱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神